



Fecha de presentación: 23/11/2020

Fecha de aceptación: 21/12/2020

Fecha de publicación: 17/02/2021

**¿Cómo citar este artículo?**

García Echemendía, T., Guerrero Aragón, Y. & Leiva Ramírez, D. (enero-abril, 2021). Una mirada al epistolario martiano desde la comprensión textual. Revista *Márgenes*, 9(1), 55-72. Recuperado de <http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/margenes/issue/view/1151>

**TÍTULO: UNA MIRADA AL EPISTOLARIO MARTIANO DESDE LA COMPRENSIÓN TEXTUAL**

**TITLE: JOSE MARTI EPISTOLARY COLLECTION FROM THE PERSPECTIVE OF READING COMPREHENSION**

**Autoras:** MSc. Tatiana García-Echemendía<sup>1</sup>, Dr. C. Yoselín Guerrero-Aragón<sup>2</sup>, MSc. Dayaidys Leiva-Ramírez<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Licenciada en Estudios Socioculturales. Máster en Didáctica del Español y la Literatura. Profesor Asistente. Universidad de Sancti Spiritus "José Martí Pérez", Departamento de Español-Literatura, Sancti Spiritus, Cuba. Correo electrónico: [tgarcia@uniss.edu.cu](mailto:tgarcia@uniss.edu.cu) ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-6104-5873>

<sup>2</sup> Licenciada en Estudios Socioculturales. Máster en Ciencias de la Educación. Doctora en Ciencias Pedagógicas. Profesor Asistente. Universidad de Sancti Spiritus "José Martí Pérez", Departamento de Español-Literatura, Sancti Spiritus, Cuba. Correo electrónico: [yguerrero@uniss.edu.cu](mailto:yguerrero@uniss.edu.cu) ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-4663-4933>

<sup>3</sup> Licenciada en Educación, especialidad Español-Literatura. Máster en Didáctica del español y la literatura. Profesor Instructor. Universidad de Sancti Spiritus "José Martí Pérez", Departamento de Español-Literatura, Sancti Spiritus, Cuba. Correo electrónico: [dleiva@uniss.edu.cu](mailto:dleiva@uniss.edu.cu) ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-9542-7677>

**RESUMEN**

La obra martiana se muestra a los profesores como un recurso didáctico y valioso para contribuir a la preparación personal y profesional de los estudiantes universitarios. Por tal motivo, en este artículo se proponen actividades docentes dirigidas a la comprensión del epistolario martiano con el fin de educar en valores estéticos, morales y culturales.

*Márgenes* publica sus artículos bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)



<http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/margenes>  
[margenes@uniss.edu.cu](mailto:margenes@uniss.edu.cu)

La propuesta cumple con las exigencias del proceso de la comprensión textual en la Enseñanza Superior y se diseñó desde una perspectiva interdisciplinaria y desarrolladora dirigida a los estudiantes que cursan el primer año de la Licenciatura en Educación, Español Literatura, de la Universidad de Sancti Spíritus "José Martí Pérez". En el estudio se emplearon métodos teóricos: el inductivo-deductivo y analítico-sintético, así como empíricos: la observación, la entrevista y la evaluación por el criterio de especialistas.

La validación en la práctica pedagógica durante el curso 2018-2019 corroboró, en un primer acercamiento, su efectividad demostrada en el análisis de las cartas, en la expresión motivacional-afectiva y en la proyección práctico-pedagógica alcanzada por los estudiantes.

**Palabras clave:** comprensión; lectura; epistolario martiano.

#### **ABSTRACT**

Jose Marti's work is shown to teachers as a didactic and valuable tool to contribute to the personal and professional training of university students. For this reason, this paper proposes teaching activities aimed at understanding Marti's epistolary collection in order to educate in aesthetic, moral and cultural values. The proposal meets the requirements of the reading comprehension process in Higher Education and it was designed with an interdisciplinary and dynamic perspective for the first-year students of the Spanish-Literature pedagogical degree course, at the University of Sancti Spíritus "José Martí Pérez". In the study, theoretical methods were used such as the inductive-deductive and the analytical-synthetic, as well as empirical ones: observation, interview and assessment criteria by the experts. The validation and effectiveness of the proposal were corroborated in the pedagogical practice during a course through the analysis of the letters in addition to the motivational-affective expression and the practical-pedagogical aptitudes shown by the students.

**Keywords:** comprehension; reading; Jose Marti epistolary collection.



## INTRODUCCIÓN

“(…) ¿a qué leer, si no se les infiltra la afición a la lectura, la convicción de que es sabrosa y útil, el goce de ir levantando el alma con la alarma y grandeza del conocimiento?” (Martí, 2017, p. 84)

La lectura como fuente inagotable de conocimientos, es un derecho universal del hombre y en las perspectivas de desarrollo, debe ser un hábito de vida para lograr una cultura general. De ahí que:

Las prácticas de la lectura no constituyen solo transmisión de un saber, sino sobre todo, un complejo y dinámico proceso de intercambio dialógico y de construcción mediada, a través del cual los sujetos construyen sus saberes inmersos en prácticas socioculturales, en las cuales el lenguaje es a la vez objeto de aprendizaje e instrumento que interviene en la elaboración de este. (Domínguez, 2018, p. 13)

La preparación de los egresados de la enseñanza superior, está estrechamente relacionada con la eficiencia del proceso de enseñanza-aprendizaje, que debe garantizar el dominio de conocimientos y habilidades propios del nivel y que además los prepare para su futuro desempeño. Por tanto, es necesario elevar la calidad de las clases y preparación del claustro con el empleo de nuevos métodos que promuevan el desarrollo del pensamiento lógico en los estudiantes.

Un componente esencial del aprendizaje es la comprensión de textos en las diferentes materias; pues constituye una habilidad que posee una vital significación, ya que gran parte de la información que se recibe está contenida en los textos escritos. Se parte del criterio de que se aprende verdaderamente cuando se comprende lo que se estudia. La lectura del texto y su comprensión han pasado a ocupar un lugar relevante en todas las asignaturas, al ofrecer una nueva perspectiva de análisis en el contexto educacional.

En algunas asignaturas es común que se use la bibliografía básica como instrumento o medio para leer, informarse y comprender los contenidos que reciben, en otras para dar respuesta a las necesidades fundamentales de la comprensión de textos se hace



imprescindible buscar otras alternativas que favorezcan el conocimiento, la reflexión y la comprensión, tal es el caso de la obra de José Martí, figura representativa de la historia de Cuba.

Su enseñanza tiene gran significación para la sociedad cubana esto se evidencia en las palabras expresadas por el profesor, cuentista, escritor y político cubano Prieto (2014, p. 1), cuando dijo: “la necesidad de velar porque Martí no se tome como un frío busto o una serie de frases esquemáticas, para que la vida y obra del Apóstol sean aprehendidas de manera más atractiva”.

Díaz-Canel Bermúdez (2014), en la clausura de la V Asamblea Nacional de Socios de la Sociedad Cultural José Martí insistió en la necesidad de proyectar el pensamiento martiano como fundamento esencial de la Revolución y añadió que es muy importante en estos tiempos mostrar que el patriotismo, el antimperialismo, el latinoamericanismo, el decoro y la virtud (valores intrínsecos de Martí) son capaces de combatir el individualismo, el egoísmo y los planes subversivos que atentan contra la juventud y nación cubanas. Añadió que es muy importante que la juventud cubana lea la obra martiana en su totalidad y en todas las enseñanzas.

En este sentido el estudio del epistolario martiano es un recurso valioso para el trabajo de la comprensión en las clases de la asignatura Comprensión y construcción de textos, asimismo, se sabe que constituye un rico caudal de valores, sentimientos, emociones, que logran cautivar y motivar a cualquier lector. De la misma forma se pueden extraer de las cartas diversas enseñanzas para la formación de los futuros profesores. La obra martiana constituye un pilar en la preparación integral del joven cubano, por tal motivo, se consideró oportuno el análisis de algunas de sus cartas a la adolescente María Mantilla, pues a pesar de su tratamiento en las enseñanzas anteriores y la grandeza del pensamiento martiano, se evidencia aún, insuficiente comprensión.

En la práctica pedagógica, durante el trabajo con este componente las autoras expresan que, desde el diagnóstico de aprendizaje de los estudiantes, las limitaciones se hacen palpables en: la pobreza de vocabulario al exponer ideas, el insuficiente



reconocimiento de las palabras clave y de las relaciones esenciales que se establecen en el texto, así como la identificación del tema abordado; en ocasiones carecen de ideas sustanciales para analizar textos y para emitir juicios valorativos, muestran algunas deficiencias en la aplicación de lo leído a nuevas situaciones y en la interrelación de textos e ideas.

Teniendo como premisa que “la lectura enriquece y cultiva al ser humano (...)” (Agüero, Díaz y Pérez, 2019, p. 125) y que la obra del Apóstol constituye un soporte en la formación general integral de los estudiantes, el objetivo del presente artículo es: proponer actividades docentes dirigidas a la comprensión del epistolario martiano para educar en valores estéticos, morales y culturales.

### **MATERIALES Y MÉTODOS**

Durante el desarrollo de este estudio se pusieron en práctica diferentes métodos y técnicas de la investigación cualitativa, entre los que se destacan:

**Analítico-sintético:** se empleó para el estudio de los fundamentos teóricos de la comprensión de textos, también posibilitó profundizar en el estudio de los diferentes documentos normativos de la Licenciatura en Educación, Español Literatura y la asignatura Comprensión y construcción de textos. Permitió el análisis de la efectividad de las actividades docentes.

**Inductivo-deductivo:** propició orientar las actividades docentes, a partir del análisis de los resultados obtenidos para poder lograr una mejor preparación de los estudiantes en la comprensión textual, así como obtener información sobre el desarrollo de la comprensión de textos, lo que desempeñó un papel esencial en la evaluación de la propuesta.

**Observación pedagógica:** se desarrolló durante toda la investigación dirigida a obtener información sobre el desempeño de los estudiantes durante la realización de las actividades docentes dirigidas al desarrollo de la comprensión del epistolario martiano.



**Entrevista grupal:** permitió constatar las potencialidades y carencias de los estudiantes en la comprensión de textos martianos, determinar el conocimiento y gustos por la lectura, asimismo el estado de opinión de los profesores en la enseñanza de la comprensión textual.

**Evaluación por el criterio de especialistas:** permitió la evaluación de la calidad de la propuesta de actividades docentes dirigidas a la comprensión del epistolario martiano.

Para el desarrollo de la investigación, se determinó como muestra a los 6 estudiantes de primer año de la Licenciatura en Educación, Español Literatura, de la Universidad de Sancti Spíritus “José Martí Pérez” seleccionada de forma intencional, lo que representa el 100 % de la población.

## RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En un primer acercamiento a la comprensión textual se determinó que:

La sociedad de hoy exige cada vez más ciudadanos críticos, que puedan insertarse eficientemente en los procesos culturales que en ella tienen lugar.

Una forma de contribuir a la formación de ese ciudadano es, sin dudas, la lectura. Leer abre caminos no solo hacia el conocimiento sino también hacia la socialización y la libertad. (Domínguez y Cordoví, 2020, p. 5)

Por tanto se afirma que la lectura abre las puertas al maravilloso mundo de las palabras y el conocimiento, de ahí que la comprensión es considerada como una cualidad inherente a esta.

El profesor Hernández Sánchez afirma que:

La comprensión de textos motiva el desarrollo intelectual, afectivo y comunicativo del hombre, porque los textos transmiten y conservan la herencia cultural de la humanidad. Posibilita aprehender la riqueza de la cultura. Permite al hombre ampliar su espacio vital, conocer otros lugares y tiempos históricos y aprender a respetar la diversidad y unidad del mundo, protegerse más al conocer los avances y descubrimientos que el hombre ha aportado al mundo; pues mientras mejor informado esté el ser humano,



mejores decisiones podrá tomar en lo personal, lo familiar y para su nación. Propicia el desarrollo tanto de procesos cognitivos, como de afectivos; favorece el avance del pensamiento, la memoria, las emociones, los sentimientos y la imaginación del hombre. Ayuda a descubrir y hacer propios valores universales como la verdad, la solidaridad, el respeto, la belleza, la sinceridad, la justicia y la libertad. (2010, p.105)

Por ese motivo, la comprensión de textos es un componente esencial en el aprendizaje, tiene un papel importante en la comunicación, desarrolla la imaginación y permite aprehender y defender la identidad de cada cual. Desde el punto de vista didáctico en relación con las concepciones acerca de la comprensión y la lectura, pues si bien a mediados del pasado siglo, era asociada al reconocimiento de los grafemas y su relación con los correspondientes fonemas, hoy es entendida como un proceso en el cual el lector transita por diversos niveles (inteligente, crítico y creativo), vinculado fundamentalmente a la comprensión de lo que se lee. Ello presupone que sea abordada como un proceso afectivo-cognitivo, en virtud del cual se atribuyen significados a los textos, lo que implica la lectura.

La comprensión de textos en los estudiantes de la Licenciatura en Educación, Español Literatura, ha sido una preocupación permanente de los colectivos pedagógicos. Los profesores de la disciplina Lenguaje y Comunicación han desarrollado grandes esfuerzos para lograr que comprendan mejor los textos escritos, pero aún existen limitaciones en el desarrollo de este componente funcional.

A través de la observación pedagógica se pudo apreciar que 5 estudiantes que representan el 83.3% se sienten motivados por la carrera, les resulta necesario el uso del diccionario en las clases y muestran interés por el estudio de la obra de grandes personalidades de la historia y la cultura pero, en relación con la comprensión de textos martianos presentan algunas dificultades en: la determinación de palabras y frases clave, captación de los significados explícitos, implícitos y complementarios, determinación de aciertos y desaciertos en el texto, así como en la valoración de los



elementos paratextuales e intertextuales para la significación del texto. Por otra parte 4 estudiantes equivalentes al 66.6% en algunas ocasiones no son capaces de aplicar de forma creadora lo comprendido a nuevas situaciones o contextos e incorporar los significados de los textos a la cultura personal del lector y a sus modos de actuación en la vida.

Al aplicar la entrevista grupal se constató que 4 estudiantes para un 66.6% visitan la biblioteca, solo para realizar los estudios independientes, se desmotivan al leer textos muy extensos y en su mayoría no leen de forma espontánea. Los textos martianos les resultan difíciles de comprender. Por otra parte, los profesores le atribuyen gran importancia a la selección de los textos, plantean la necesidad de diseñar actividades más reflexivas, que tomen en cuenta los tres niveles de la comprensión textual y por último deben planificarse un mayor número de acciones que enseñen a analizar y valorar más la obra de José Martí, Fidel Castro, Eduardo Galeano, entre otras.

Por la importancia que tiene la comprensión de la obra martiana para los futuros profesionales de la educación, en este trabajo se asume la comprensión del epistolario martiano como:

Un proceso complejo que consiste en la elaboración de los significados durante la lectura, mediante etapas sucesivas de complejidad ascendente, que se inicia con la captación de distintos tipos de significados, continúa con la emisión de juicios críticos y concluye con la aplicación creadora en nuevas situaciones de los significados aprehendidos. (García, 2017, p. 7)

En correspondencia con lo expresado en el concepto anterior la propuesta de actividades docentes toma como centro la obra martiana, de ahí que fueron seleccionadas cartas de José Martí dirigidas a María Mantilla con el propósito de mostrarle al estudiante un Martí más sensible, amoroso y sobre todo más paternal, debido a que, sus consejos pueden ser retomados y aceptados en la sociedad actual, igualmente convidan al lector a reflexionar sobre el valor de la familia, los amigos, resaltan la necesidad del trabajo honesto y la superación personal y profesional.





Por otra parte, las actividades docentes se insertan según la dosificación en el segundo semestre de la asignatura Comprensión y construcción de textos para ejecutarlas en las clases prácticas de comprensión textual en un tiempo de duración de 90 minutos. La novedad de la propuesta se hace más evidente cuando se precisan algunas de las características que se destacan a continuación:

1. En la concepción de las actividades se aplica el método heurístico sistemáticamente de manera que la comprensión del texto favorece el paso de una pregunta a la otra.
2. Las preguntas conducen a la lectura, exploración y penetración en el texto.
3. Las actividades toman en cuenta lo cognitivo-afectivo no solo para que el estudiante aprehenda las ideas sino que también se identifique afectiva y emocionalmente con el texto.
4. El análisis de las cartas se realiza por partes lógicas o unidades de sentido con lo cual el estudiante se orienta mejor en el proceso de la comprensión de textos.
5. En la propuesta se prioriza la comprensión textual pero en ella se subordinan otros componentes como el análisis y la construcción textual.

Finalmente se debe agregar que las actividades docentes se sustentaron en una bibliografía común, la compilación de textos: (Cartas a María Mantilla) del Cuaderno Martiano II, de Vitier (1999). Cada actividad consta con la siguiente estructura: identificación de la carta por su fecha, objetivo, la orientación del trabajo independiente y el proceder metodológico. Para la comprobación y evaluación de las actividades se aprovechará: el marco de la clase para revisarlas de forma oral, escrita y también puede utilizarse la vía del taller.

A continuación se presenta la propuesta:

### **ACTIVIDAD 1**

Análisis de la carta: “A bordo del vapor Athos, 2 de febrero de 1895”.

**Objetivo:** Leer la carta del “2 de febrero de 1895” escrita por Martí a María Mantilla, de modo que logren una adecuada comprensión y reflexionen sobre la bondad y sencillez como valores inherentes a la condición humana.



Como trabajo independiente de preparación previa para la clase práctica se habrá orientado la lectura de la carta, el trabajo con el diccionario para aclarar el significado de las palabras que les resulten dudosas, términos geográficos e históricos y la búsqueda de información acerca de las circunstancias de la vida de Martí en que escribió el texto. También se habrá indicado buscar datos sobre su destinataria principalmente: edad y relaciones con el Apóstol. Asimismo, se habrá solicitado realizar un resumen de las ideas principales expresadas por Martí.

Las actividades docentes para la clase práctica serán las siguientes:

Antes de comenzar el análisis, la profesora o un estudiante realizará la lectura modelo de la carta.

#### Primer párrafo

1. ¿Qué palabras emplea Martí como encabezamiento de la carta? Expresa tu opinión sobre el empleo de dichas palabras.

2. ¿De qué hecho concreto habla Martí al comienzo del texto? Expresa las emociones percibidas.

3. Interpreta las siguientes oraciones:

“No tengas nunca miedo a sufrir. Sufrir bien, por algo que lo merezca, da juventud y hermosura”.

“...solo es grande el hombre que nunca pierde el corazón de niño”

4. Explica la comparación que establece entre la mujer generosa y la mujer egoísta.

5. ¿Qué significa el consejo: “¡Quiere y sirve, mi María!”

a) Elabora una lista de posibles significados de las formas verbales del consejo dado anteriormente.

6. ¿Qué sentimientos expresa Martí en las últimas oraciones interrogativas?:

“¿Y cómo no te querré yo, que te llevo siempre a mi lado, que te busco cuando me siento a la mesa, que cuanto leo y veo te lo quiero decir, que no me levanto sin apoyarme en tu mano, ni me acuesto sin buscar y acariciar tu cabeza? ¿Y tú me olvidarás, o te distraerás de mí, y querrás más a quien te quiera menos que yo?”.



Segundo párrafo

7. ¿Qué valores se expresan en los quehaceres que Martí supone hayan ocupado el tiempo de la niña después de su partida?
8. ¿Cuál es la receta que dice el Apóstol tener para todo?
9. Expresa tu opinión acerca de los componentes de dicha receta.
10. ¿Qué criterios expresa Martí acerca de la música? ¿Por qué rechaza la música “hueca y aparatosa”?
11. Interpreta la oración final del segundo párrafo: “Pero para uno, en su interior, en la libertad de su casa, lo puro y lo alto”.

Tercer párrafo

12. ¿Alrededor de qué elementos giran las ideas del tercer párrafo?
13. Martí le asigna a María Mantilla una tarea, ¿en qué consiste y cuál es su propósito al orientársela?
14. ¿Qué significación le atribuyes a la última oración del tercer párrafo?
15. ¿Qué valor pedagógico encierra la idea: “No se sabe bien sino lo que se descubre”?
16. ¿Cuáles son los sentimientos que predominan en el último párrafo? ¿Qué palabras los ponen de manifiesto?
17. ¿Qué rasgos de la personalidad martiana se evidencian en esta carta?
18. ¿Qué vigencia le atribuyes a las ideas expresadas? Redacta un párrafo a partir de la siguiente afirmación: Martí le escribe a María Mantilla y al mismo tiempo comunica a los lectores de hoy mensajes de extraordinario humanismo.

**ACTIVIDAD 2**

Análisis de la carta: “Nueva Orleans, 29 de mayo de 1894”.

**Objetivo:** Leer la carta del “29 de mayo de 1894” escrita por Martí a María Mantilla de modo que alcancen una satisfactoria comprensión y debatan sobre la importancia de la familia y los amigos.

Como trabajo independiente de preparación previa para la clase práctica se habrá solicitado organizar 2 equipos de 3 estudiantes para traer una presentación electrónica

---

Márgenes publica sus artículos bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)



<http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/margenes>  
[margenes@uniss.edu.cu](mailto:margenes@uniss.edu.cu)

sobre imágenes y frases relacionadas con la familia y la amistad, con el propósito de iniciar un debate en el aula. Se habrá orientado también la lectura de la carta, el trabajo con el diccionario para aclarar el significado de las palabras que no se comprendan, términos geográficos e históricos y la búsqueda de información acerca de las circunstancias de la vida de Martí en que escribió el texto. Asimismo, se habrá indicado realizar un resumen de las ideas principales expresadas por Martí.

Las actividades docentes para la clase práctica serán las siguientes:

Antes de comenzar el análisis, la profesora o un estudiante realizará la lectura modelo de la carta.

#### Primer párrafo

1. ¿Cuál es la intención de Martí al comienzo de la carta?
2. Al compararse con el “cerezo grande” el Apóstol le escribe un mensaje a la niña. Comente en qué consiste.
3. En la carta las palabras vestidos y bailarinas hacen referencia a: \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.
4. En la última oración del primer párrafo se percibe la especial relación que existía entre María y Martí. Descríbela brevemente.

#### Segundo párrafo

5. Martí le narra detalladamente a la destinataria los acontecimientos del viaje y expresa: “He visto gente mala y buena, y con la buena he podido más que la mala”.
  - a) ¿Qué significado tiene para ti la expresión anterior? ¿La consideras cercana a tu realidad?
6. ¿Qué valor tienen para el Apóstol las personas que lo atendieron durante su enfermedad?
7. ¿Cuál es el significado del adjetivo *muerto* en el texto?
8. ¿Por qué Martí le pide a la niña que no se le ponga áspera?

#### Tercer párrafo

9. Menciona los momentos en que Martí anhelaba que María pensara en él.

---

Márgenes publica sus artículos bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)



<http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/margenes>  
[margenes@uniss.edu.cu](mailto:margenes@uniss.edu.cu)

10. ¿Cuál era el propósito del Apóstol al escribir esa petición?

11. Seguramente en tus años de vida has tenido la oportunidad de conocer a alguna persona especial como lo era la niña para Martí. Redacta un párrafo expositivo en el que expreses quién es esa persona y el porqué de su significado para ti.

### ACTIVIDAD 3

Análisis de la carta: “Cabo Haitiano, marzo de 1895”

**Objetivo:** Leer la carta escrita por Martí a María Mantilla en marzo de 1895 de manera que comprendan cabalmente el texto y debatan sobre la educación de los niños y su importancia para la creación de un mundo mejor.

Como trabajo independiente de preparación previa para la clase práctica. Se habrá solicitado a 2 estudiantes preparar una breve exposición sobre por qué o en quién se inspiraron para formarse como Licenciados en Educación, Español Literatura. Igualmente se habrá orientado la lectura de la carta, el trabajo con el diccionario para aclarar el significado de las palabras que les resulten dudosas, términos geográficos e históricos y la búsqueda de información acerca de las circunstancias de la vida de Martí en que escribió el texto. Asimismo, se habrá orientado realizar un resumen de las ideas principales expresadas por el Apóstol.

Las actividades docentes para la clase práctica serán las siguientes:

Antes de comenzar el análisis, un estudiante realizará la lectura modelo de la carta.

Para la comprensión general:

1. Los sentimientos martianos hacia María Mantilla que refleja el texto son de:

\_\_\_\_\_.

2. Una de las frases que evidencia esos sentimientos es:

\_\_\_\_\_.

#### Primer párrafo

1. Expresa las ideas que te sugieren las oraciones interrogativas siguientes:

“¿Y cómo me doblo yo, y me encojo bien, y voy dentro de esta carta, a darte un abrazo?

¿Y cómo te digo esta manera de pensarte, de todos los momentos, muy fina y penosa,

---

Márgenes publica sus artículos bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)



<http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/margenes>  
[margenes@uniss.edu.cu](mailto:margenes@uniss.edu.cu)

que me despierta y que me acuesta, y cada vez te ve con más ternura y luz?”

Segundo párrafo

2. ¿Por qué el Apóstol escribe cuánto deseaba proteger y mostrarle a la niña la realidad del mundo y declara: “(...) cuando los hombres me hayan maltratado, y yo te lleve a ver mundo antes de que entres en los peligros de él (...)”?

3. Interpreta la siguiente expresión:

“Yo voy sembrándote, por donde quiera que voy, para que te sea amiga la vida”.

4. En la carta cómo le pide Martí a María que no lo olvide.

5. ¿Cuál es el verbo que resume la anterior petición?

Tercer párrafo

6. Estos consejos qué sensaciones te provocan:

“Que tu madre sienta todos los días el calor de tus brazos. Que no hagas nunca nada que me dé tristeza, o yo no quisiera que tú hicieses. Que te respeten todos, por decorosa y estudiosa”.

7. ¿Cómo pueden ayudarte los consejos anteriores a ser un mejor ser humano?

8. Escribe un texto cuyo estilo sea similar al del texto martiano por medio del cual te dirijas a:

- Un(a) amigo(a).

- Una persona de corta edad.

**ACTIVIDAD 4**

Análisis de la carta: “Montecristi, 25 de marzo de 1895”.

**Objetivo:** Leer la carta escrita por Martí a María Mantilla del “25 de marzo de 1895”, de manera que comprendan satisfactoriamente el texto y reflexionen sobre la necesidad del trabajo en la sociedad y sobre valores éticos esenciales.

Como trabajo independiente de preparación previa para la clase práctica se habrá orientado la lectura de la carta, el trabajo con el diccionario para aclarar el significado de las palabras que no se comprendan y la búsqueda de información acerca de las circunstancias de la vida de Martí en que escribió el texto. Asimismo, se habrá orientado



realizar un resumen de las ideas principales expresadas por Martí. Antes de comenzar la clase práctica se propone a los estudiantes intercambiar ideas sobre aspectos de la relación de José Martí y María Mantilla con el profesor Mariano Álvarez, del Departamento de Marxismo-Leninismo e Historia.

Las actividades docentes para la clase práctica serán las siguientes:

Antes de comenzar el análisis, la profesora o una estudiante realizará la lectura modelo de la carta.

1. Martí al comienzo de la carta les anuncia a las niñas que no podrá escribirles en mucho tiempo.

a) ¿De qué manera les recompensa la falta de noticias?

b) ¿Qué opinas sobre esa muestra de afecto?

2. Elabora una lista de las enseñanzas transmitidas por el Apóstol a las adolescentes.

3. Las enseñanzas anteriores se las transmitirías a tus futuros estudiantes. Explica tu respuesta.

4. En la solicitud que les hace Martí a María y a Carmen expone explícitamente su propósito. Comenta tus ideas sobre esa visión martiana.

5. En esta carta se evidencian valores que Martí trata de transmitir a las niñas. Escribe qué frases coinciden con los siguientes valores y explica por qué.

Amor

Generosidad

Responsabilidad

6. En la sociedad actual es necesario que todos, y en especial los jóvenes, defiendan y lleven a la práctica el ideario martiano. Argumenta la anterior afirmación.

### ACTIVIDAD 5

Análisis de un fragmento de la carta: “Cabo Haitiano, 9 de abril, 1895”

**Objetivo:** Leer la carta escrita por Martí a María Mantilla el “9 de abril de 1895”, de manera que transiten exitosamente por los tres niveles de comprensión y expresen sus criterios sobre los importantes valores humanistas, el desinterés, la honradez y la laboriosidad.

Como trabajo independiente de preparación previa para la clase práctica se habrá

---

Márgenes publica sus artículos bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)



<http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/margenes>  
[margenes@uniss.edu.cu](mailto:margenes@uniss.edu.cu)

orientado la lectura de la carta, el trabajo con el diccionario para aclarar el significado de las palabras que no se comprendan, términos geográficos e históricos y la búsqueda de información acerca de las circunstancias de la vida de Martí en que escribió el texto. Se habrá orientado realizar un resumen de las ideas principales expresadas por Martí. Antes de iniciar la comprensión se reflexionará sobre la importancia del ejercicio de la traducción.

Las actividades docentes para la clase práctica serán las siguientes:

En primer lugar, la profesora o un estudiante realizará la lectura modelo del texto.

1. ¿Qué valores de la ética martiana se ponen de manifiesto en la carta?
2. Expresa a tu manera dónde encuentra poesía el Apóstol.
3. ¿Qué relación tiene el verbo evolucionar con el texto?
4. Comenta la percepción martiana sobre la elegancia y la belleza interior.
5. ¿Qué enseñanzas te transmite la siguiente idea: “Quien tiene mucho adentro, necesita poco afuera? Quien lleva mucho afuera, tiene poco adentro, y quiere disimular lo poco”.
6. Expresa tu opinión sobre la idea: “Enseñar es crecer”.
7. En nuestra sociedad en muchas ocasiones no se admira a las personas por su riqueza espiritual y sí por su posición económica. ¿Cuál es tu criterio al respecto?
8. El estudio y la lectura de la obra martiana son imprescindibles para estudiantes y profesores. Redacta un párrafo en el que expongas tus criterios.

La propuesta fue validada por el criterio de especialistas y en la práctica pedagógica del primer año de la Licenciatura en Educación, Español Literatura, de la Universidad de Sancti Spiritus “José Martí Pérez”, durante el curso 2018-2019, a partir del tratamiento de la asignatura Comprensión y construcción de textos perteneciente a la disciplina Lenguaje y Comunicación.

El criterio de especialistas corroboró, en un primer acercamiento, su efectividad pues:

- Se perfecciona el proceso de comprensión textual, pues constituye una necesidad debido a las deficiencias que aún presentan los estudiantes cuando ingresan





a los estudios superiores, sobre todo porque son los futuros profesionales de la educación.

- El principio de selectividad de los textos se cumplió en la propuesta con esmero, didactismo y funcionalidad, acorde a los objetivos de la enseñanza superior, los objetivos de la clase y la pertinencia de comprender, asimilar y debatir los valores de la ética martiana a la luz de estos tiempos.
- Las actividades variadas y motivadoras, logran que de una manera amena, los estudiantes se adentren en los valores éticos y estéticos que encierra el ideario martiano.
- La realización de las actividades docentes permite que los estudiantes transiten por las distintas etapas del proceso de comprensión e igualmente propician la reflexión y el debate en el aula.
- Los estudiantes al comprender el significado de los consejos ofrecidos en las cartas pueden proyectar actitudes más positivas en la realización de acciones educativas propias de su perfil profesional.
- La propuesta de actividades docentes, es pertinente, pues se diseña en función de los problemas diagnosticados en los estudiantes.

La aplicación en la práctica pedagógica de la propuesta permitió a los estudiantes profundizar en la ética martiana, cuidar su expresión oral en el aula y fuera de esta. Las actividades docentes les facilitaron las herramientas para comprender diferentes tipos de textos. Propició la reflexión, el debate y la mirada crítica a diversos temas de la actualidad. Se ganó en una mejor orientación en el proceso de comprensión al definirse los niveles y estrategias de ese componente. Las actividades son desarrolladoras, creadoras y productivas ya que propiciaron la autovaloración y la gestión del conocimiento. Por último la realización de las actividades ayudó a la exposición de las valoraciones personales con un grado mayor de profundidad y confianza al expresar los aciertos y desaciertos en las cartas por tanto a través su análisis los estudiantes lograron comprender sus enseñanzas y modificar varias conductas negativas.

---

Márgenes publica sus artículos bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)



<http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/margenes>  
[margenes@uniss.edu.cu](mailto:margenes@uniss.edu.cu)

## CONCLUSIONES

La comprensión de textos se entiende como un proceso complejo de suma importancia en el quehacer diario del ser humano. Su aprendizaje permite captar y atribuirle significados a los textos, así como la libertad de poder extrapolarlos a la vida de cada persona de acuerdo sus experiencias personales y profesionales.

Las actividades docentes diseñadas dirigidas a la comprensión del epistolario martiano se caracterizan por su creatividad y dinamismo, por ser motivadoras, participativas y desarrolladoras. Presentan un algoritmo de trabajo estructurado en la orientación del estudio independiente, la ejecución y control de las actividades en el aula, que responden a las exigencias de la comprensión textual en el nivel superior.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Agüero Fuentes, M., Díaz Bernal, A. & Pérez Pérez, B. Z. (2019). Sistema de talleres metodológicos para la comprensión de textos literarios para la carrera de Educación Primaria. *Revista Ciencias Pedagógicas*, 2, 125 -134.
- Díaz-Canel Bermúdez, M. (18 Octubre de 2014). Fieles al paradigma martiano. *Granma*, p.1.
- Domínguez García, I. (2018). La lectura y su comprensión: una mirada sociocultural. *Revista Varona*, 59, 13 - 20.
- Domínguez García, I. & Cordoví Díaz, F. (2020). Lectura y comprensión: de Universidad para Todos, una aplicación educativa. En *Informática XVIII, Convención y Feria Internacional*. La Habana, Cuba.
- García Echemendía, T. (2017). *La comprensión del epistolario martiano en las clases prácticas de la asignatura Práctica Integral de la Lengua Española* (Tesis de maestría). Universidad José Martí Pérez de Sancti Spíritus, Cuba.
- Hernández Sánchez, J. E. (2010). La comprensión de textos: un desafío teórico y didáctico actual, En *(Re)novando la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura* (105-157). La Habana, Cuba: Pueblo y Educación.
- Martí Pérez, J. (2017). *Obras Completas: Tomo XI*. La Habana, Cuba: Centro de Estudios Martianos.
- Prieto Jiménez, A. (18 Octubre de 2014). Fieles al paradigma martiano. *Granma*, p.1.
- Vitier, C. (Compil.). (1999). *Cuaderno Martiano II*. La Habana, Cuba: Pueblo y Educación.

